



זוהר היומי

זוהר במדבר – דף קל"ט ע"ב

פרשת נשא

◆ הקטע מתחיל בדף קכ"ח ע"א וממשיך עד דף קמ"ה ע"א ◆

טקסט הזוהר

קם רבי אלעזר, פתח ואמר, (תהלים קיח) מן המצר קראתי יה ענני במרחב יה וגו'. עד מבטוח בנדיבים. תנא, הכא ט' תקונין דבדיקנא דא. להני תקונין אצטריה דוד מלכא, בגין לנצחא לשאר מלכין, ולשאר עמין.

תא חזי, כיון דאמר הני ט' תקונין, לבתר אמר כל גוים סבבוני בשם יי כי אמילם. אמר, הני תקונין דאמינא, למאי אצטריכנא. משום דכל גוים סבבוני. ובתקונא דדיקנא דא, ט' תקונין, דאינון שם יי, אשצינון מן עלמא, הדא הוא דכתיב בשם יי כי אמילם. ותנא בצניעותא דספרא, תשעה תקונין אמר דוד, הכא, שיתא אינון בשמא קדישא. דשית שמחון הו, ותלת אדם. ואי תימא תרין אינון. תלתא הו, דהא נדיבים בכלל אדם הו.

תנא שיתא שמחון, דכתיב: מן המצר קראתי יה, חד. ענני במרחב יה, תרין. יי לי לא אירא, תלת. יי לי בעוזרי, ארבע. טוב לחסות בי, חמשה. טוב לחסות בי, שיתא. אדם תלת, דכתיב: יי לי לא אירא מה יעשה לי אדם, חד. טוב לחסות בי מבטוח באדם, תרי. טוב לחסות בי מבטוח בנדיבים, תלת.

וְתָא חָזִי רְזָא דְמִלָּה, דְּבִכָּל אֲתֵר דְּאֲדָכֵר אָדָם הָכָא, לָא אֲדָכֵר אֱלָא בְּשִׁמָּא קִדִּישָׁא. דְּהָכִי
אֲתַחְזִי. מְשֻׁם דְּלָא אֶקְרִי (הוּה) אָדָם, אֱלָא בְּמָה דְּאֲתַחְזִי לִיה. וּמֵאִי אֲתַחְזִי לִיה. שְׁמָא
קִדִּישָׁא. דְּכְתִיב, (בְּרַאשִׁית ב) וַיִּצֶר יְיָ אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם, בְּשֵׁם מְלָא, דְּהוּא יְיָ אֱלֹהִים.
כְּמָה דְּאֲתַחְזִי לִיה וּבְגִין כֹּה הָכָא לָא אֲדָכֵר אָדָם אֱלָא בְּשִׁמָּא קִדִּישָׁא.

וְתִנָּא, כְּתִיב מִן הַמִּצֵּר קִרְאֲתִי יְהוָה עֲנֵנִי בְּמִרְחֹב יְהוָה, תִּרְי זְמַנִּי ז' ה' ז' ה', לְקַבִּיל תִּרְי
עֲלֵעוּי, דְּשַׁעְרֵי אֲתַאחְדֵן בְּהוּ. וּמִדְּחָמָא דְּשַׁעְרֵי אֲתַמְשַׁכָּאן וְתִלְיִין, שְׁאֲרֵי וְאָמַר יְיָ לִי לָא
אִירָא. יְיָ לִי בְּעוֹזְרִי. בְּשִׁמָּא דְּלָא חֲסֵר. בְּשִׁמָּא דְּהוּא קִדִּישָׁא. וּבְשִׁמָּא דָּא, אֲדָכֵר אָדָם.
וּמָה דְּאָמַר מָה יַעֲשֶׂה לִי אָדָם, הָכִי הוּא. דְּתִנָּא כָּל אֵינֹון כְּתָרִין קִדִּישִׁין דְּמִלְכָּא, כִּד
אֲתַתְּקֵנָן בְּתַקוּנֹוי. אֲתַקְרוּן אָדָם. דְּיוֹקְנָא דְּכָלִּיל כָּלָא. וּמָה דְּמִשְׁלָפָא בְּהוּ, אֲתַקְרִי שְׁמָא
קִדִּישָׁא. וְתַעֲרָא וּמָה דְּבִיָּה, אֲתַקְרִי יְדוּ'ד, וְאֲתַקְרִי אָדָם בְּכָלְלָא דְּתַעֲרָא, וּמָה דְּבִיָּה.

וְאֵלִין תַּשְׁעָה תַּקוּנִין דְּאָמַר דּוּד הָכָא, לְאֲכַנְעָא שְׁנֵאוֹי בְּגִין דְּמֵאֵן דְּאֲחִיד דְּיוֹקְנָא דְּמִלְכָּא,
וְאֻקְרִי לִיה בְּקִירֹו עֲלָאָה, כָּל מָה דְּבַעֲי מִן מִלְכָּא. מִלְכָּא עֲבִיד בְּגִינִיָּה. מֵאִי טַעְמָא
דְּיוֹקְנָא, וְלָא גּוּפָא. אֱלָא גּוּפָא אֲזִיל בְּתֵר דְּיוֹקְנָא, וְדְיוֹקְנָא לָא אֲזִיל בְּתֵר גּוּפָא. (ס"א וּמָה
דְּאֲשַׁתְּלִיף מִתַּעֲרָא אֲתַקְרִי שְׁמָא קִדִּישָׁא, תַּעֲרָא וּמָה דְּבִיָּה אֲתַקְרִי יְהוּ'ה אֲתַקְרִי אָדָם
בְּכָלָא תַּעֲרָא וּמָה דְּבִיָּה) (וּל'ג מִן וְדְיוֹקְנָא עַד וּגּוּפָא)

וּבְתִרֵּי גְוֹנֵי אֲתִי הָאִי חוֹשְׁבָנָא, חַד בְּדִקְאֲמָרָן. תִּרְיִן: מִן הַמִּצֵּר קִרְאֲתִי יְהוָה, חַד. עֲנֵנִי
בְּמִרְחֹב יְהוָה, תִּרְי. ה' לִי לָא אִירָא, תִּלְת. מָה יַעֲשֶׂה לִי אָדָם, אַרְבַּע. ה' לִי בְּעוֹזְרִי, חֲמֵשׁ.
וְאֵנִי אֶרְאֶה בְּשׁוֹנְאִי, שִׁיתָא. טוֹב לְחִסּוֹת בְּה', שְׁבַעָה. מִבְּטוּחַ בְּאָדָם, תְּמַנְיָא. טוֹב
לְחִסּוֹת בְּיֵי מִבְּטוּחַ בְּנִדְיָבִים, תַּשְׁעָה. (ס"א טוֹב לְחִסּוֹת בְּה', מִבְּטוּחַ בְּאָדָם. ז. טוֹב
לְחִסּוֹת בְּה'. ח. מִבְּטוּחַ בְּנִדְיָבִים)

מִן הַמִּצָּר קָרָאתִי יְיָ, מֵאֵי קָא מִיִּירִי אֶלָּא דָּוִד, כָּל מָה דְּאָמַר הָכָא, עַל תְּקוּנָא דְּדִיקְנָא
דָּא קָאמַר. (רַבִּי יְהוּדָה אָמַר) מִן הַמִּצָּר קָרָאתִי יְיָ, מֵאַתָּר דְּשָׂאֲרִי דִיקְנָא לְאַתְפָּשְׁטָא,
דְּהוּא אַתָּר דְּחִיק, מְקַמִּי פִתְחָא דְּאוּדְנִין מְעִילָא, תַּחוּת שְׁעָרֵי דְרִישָׁא. וּבִגִּין כֹּךְ אָמַר
יְיָ ה' יְיָ ה' תִּירִי זְמַנִּי. וּבְאַתָּר (ס' א' וּבִתֵּר) דְּאַתְפָּשְׁט דִיקְנָא, וְנִחִית מְאוּדְנִי, וְשָׂאֲרִי
לְאַתְפָּשְׁטָא, אָמַר יְיָ לִי לֹא אִירָא, דְּהוּא אַתָּר דְּלֹא דְחִיל (ס' א' דְחִיק) וְכָל הָאֵי אֶצְטְרִיךְ
וְכו', (אָדָם אֶתְקָרִי וְעַל אֶתְפִּשְׁטוּתָא הָאֵי אֶצְטְרִיךְ) דָּוִד לְאַכְנֹעַ תַּחוּתִיהָ מְלָכִין וְעַמִּין,
בִּגִּין יִקְרָא דְּדִיקְנָא דָּא.

וְתֵאֵנָא בְּצִנִּיעוּתָא דְסִפְרָא, כָּל מָאן דְּחָמִי בְּחִלְמִיהָ דְּדִיקְנָא דְּבֵר נָשׁ עֲלָאָה אַחִיד בִּידִיהָ,
אוּ דְּאוּשִׁיט יְדִיהָ לִיהָ. יִנְדַּע דְּשָׁלִים הוּא עִם עֲלָאִי, וְאַרְמִיָּה תַּחוּתִיהָ אֵינּוֹן דְּמַצְעָרִין
לִיהָ. תֵּנָא, מִתְתַּקֵּן דִיקְנָא עֲלָאָה בְּתִשְׁעָה תְּקוּנִין, וְהוּא דִיקְנָא דְּזַעִיר אֲפִין, בְּט' תְּקוּנִין
מִתְתַּקֵּן.

תְּקוּנָא

תְּרַגּוּם לַעֲבֵרִית

דְּבֵר אֶל אֶהְרֹן וְאֶל בָּנָיו לֵאמֹר כֹּה תִבְרְכוּ וְגו'. רַבִּי יִצְחָק פִּתַּח וְאָמַר, (תְּהִלִּים קג)
וַחֲסֹד ה' מַעֲוֹלָם וְעַד עוֹלָם עַל יִרְאָיו וְצִדְקָתוֹ לְבָנֵי בָנִים. כִּמָּה גְדוֹלָה הִירְאָה לְפָנֵי
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֶׁכָּלֵל הִירְאָה עֲנֻה, וּבְכָלֵל הָעֲנֻה חֲסִידוֹת. נִמְצָא שְׁכָל מִי שֵׁשׁ בּו
יִרְאֵת חֲטָא, יִשְׁנֹו בְּכֶלֶן. וּמִי שֵׁאִינוּ יִרָא שָׁמַיִם, אֵין בּוּ לֹא עֲנֻה וְלֹא חֲסִידוֹת.

תְּרַגּוּם עֵבְרִי אֵינוֹ זִמִּין בַּמִּקּוֹר

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

